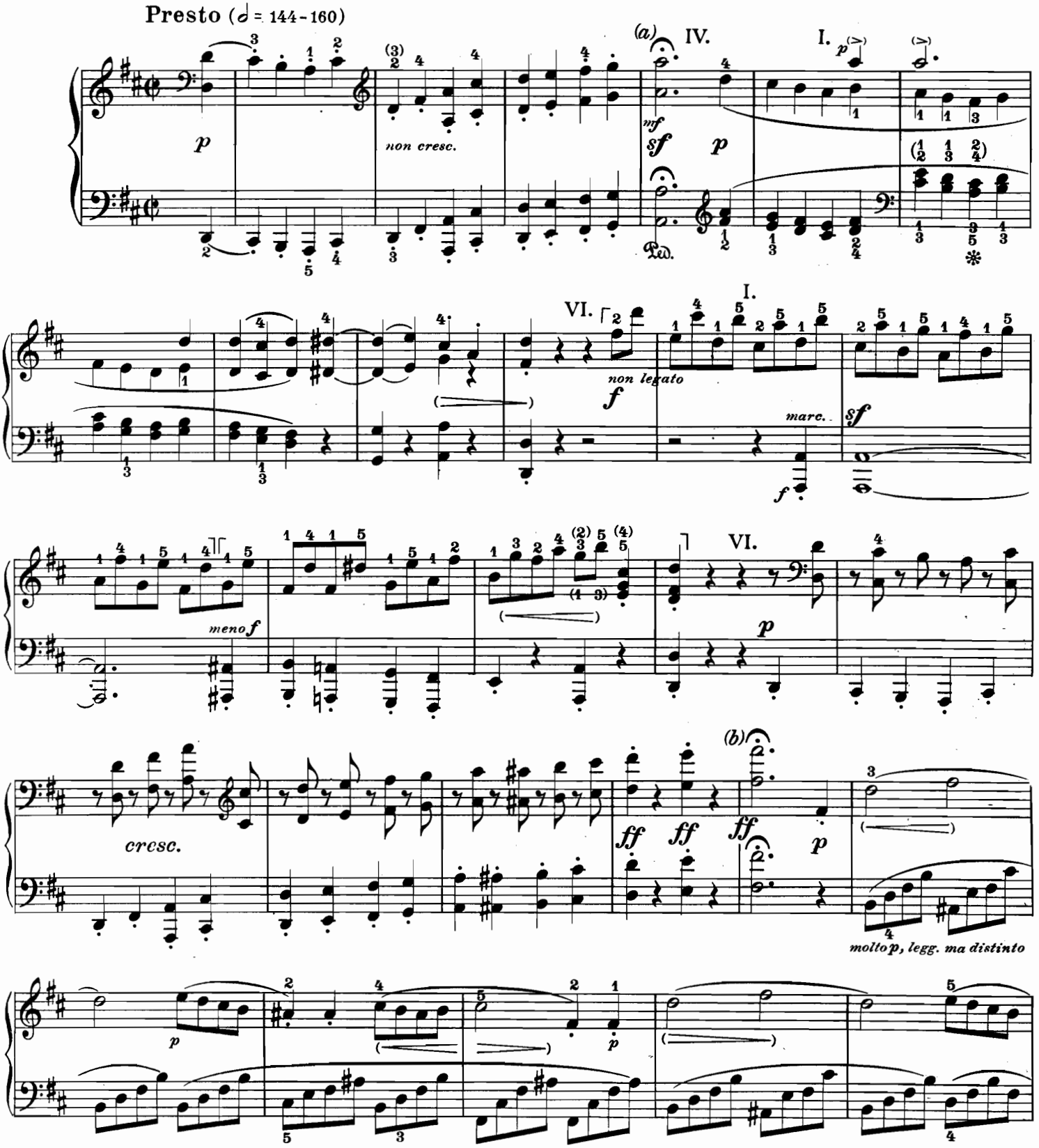
SONATA N. 7

(Dedicata alla Contessa von Browne)

Composta nell'anno 1797
Pubbl. in settembre 1798
presso Eder, a Vienna

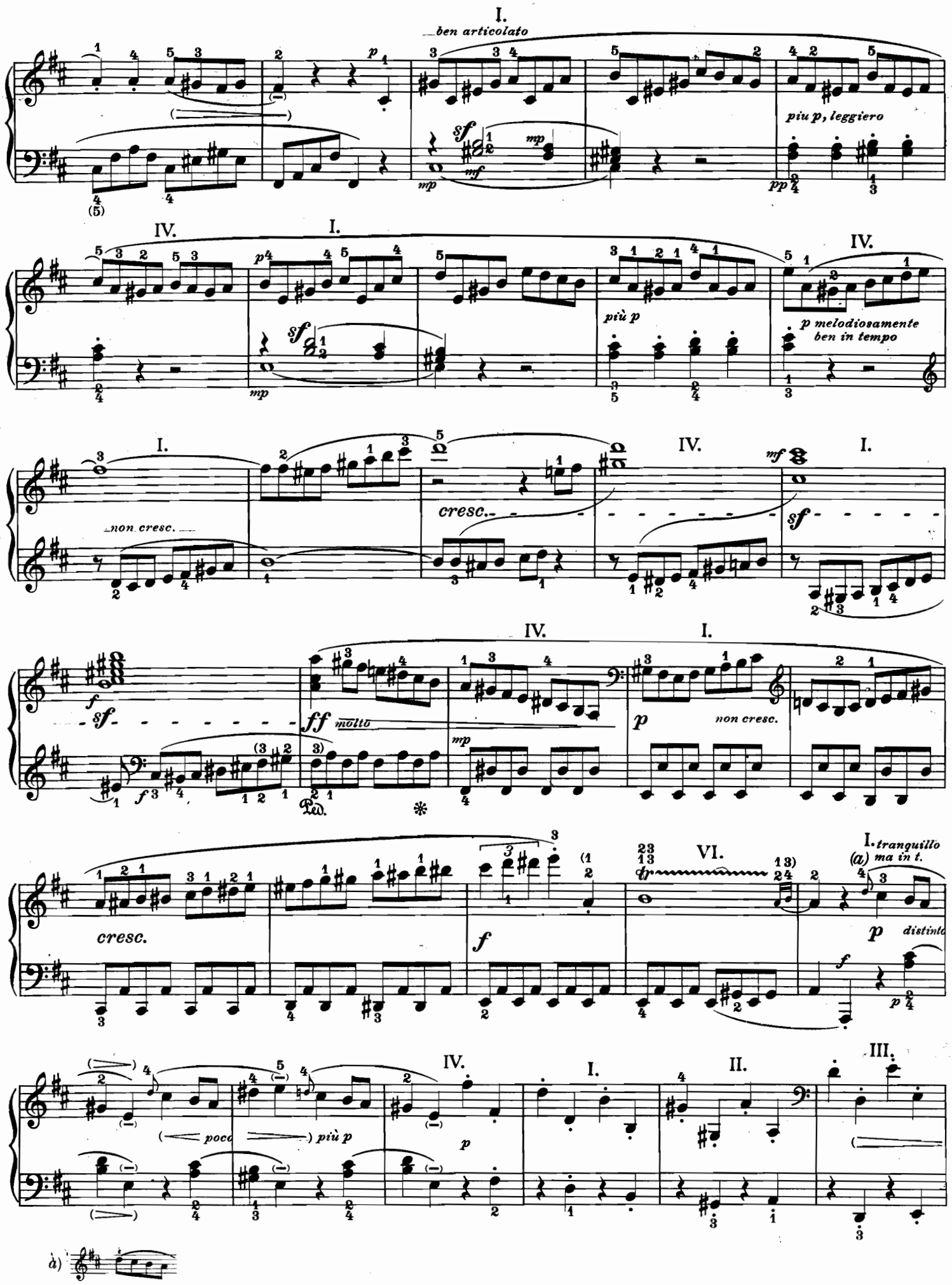
Op. 10 N. 3

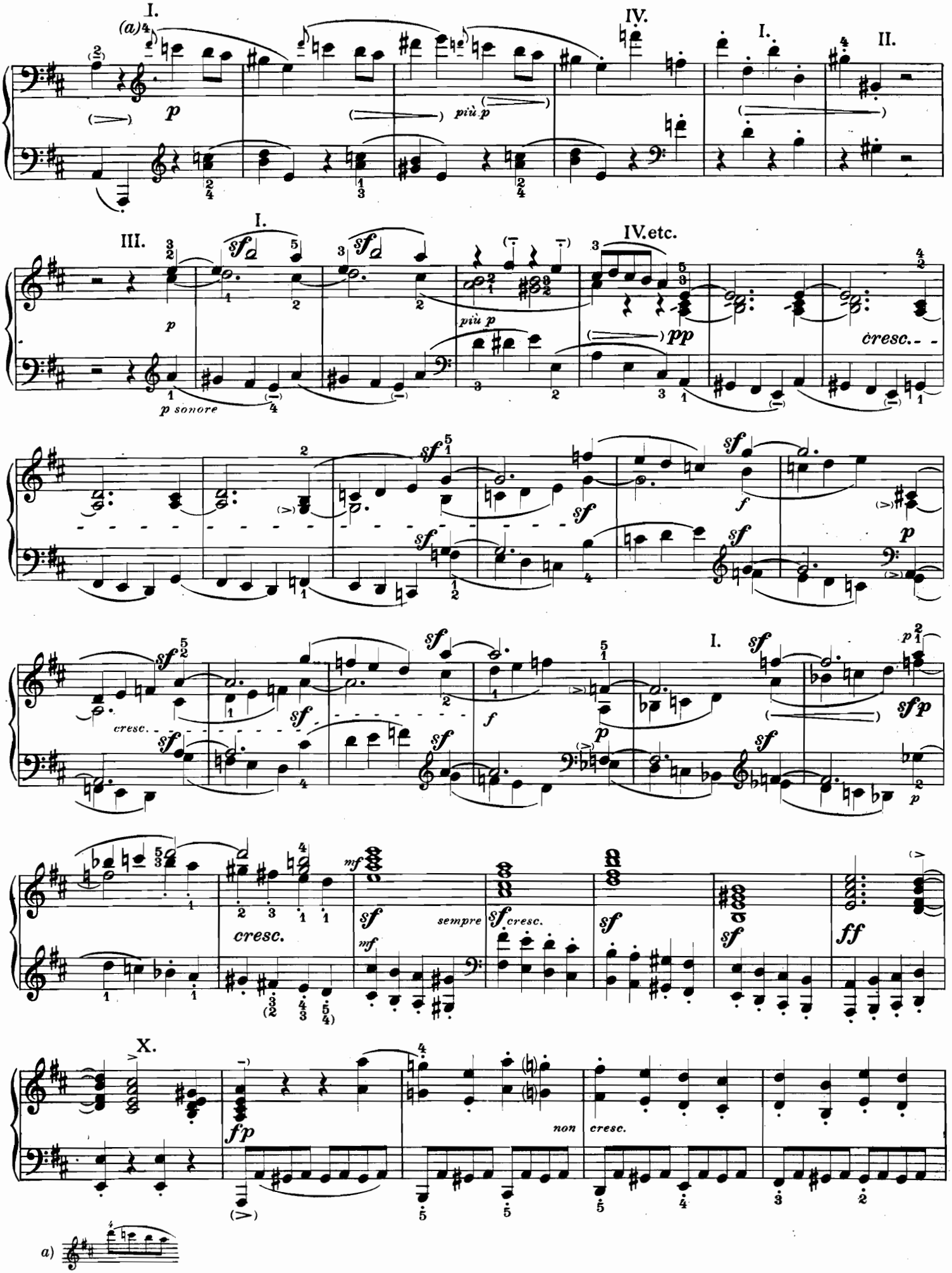


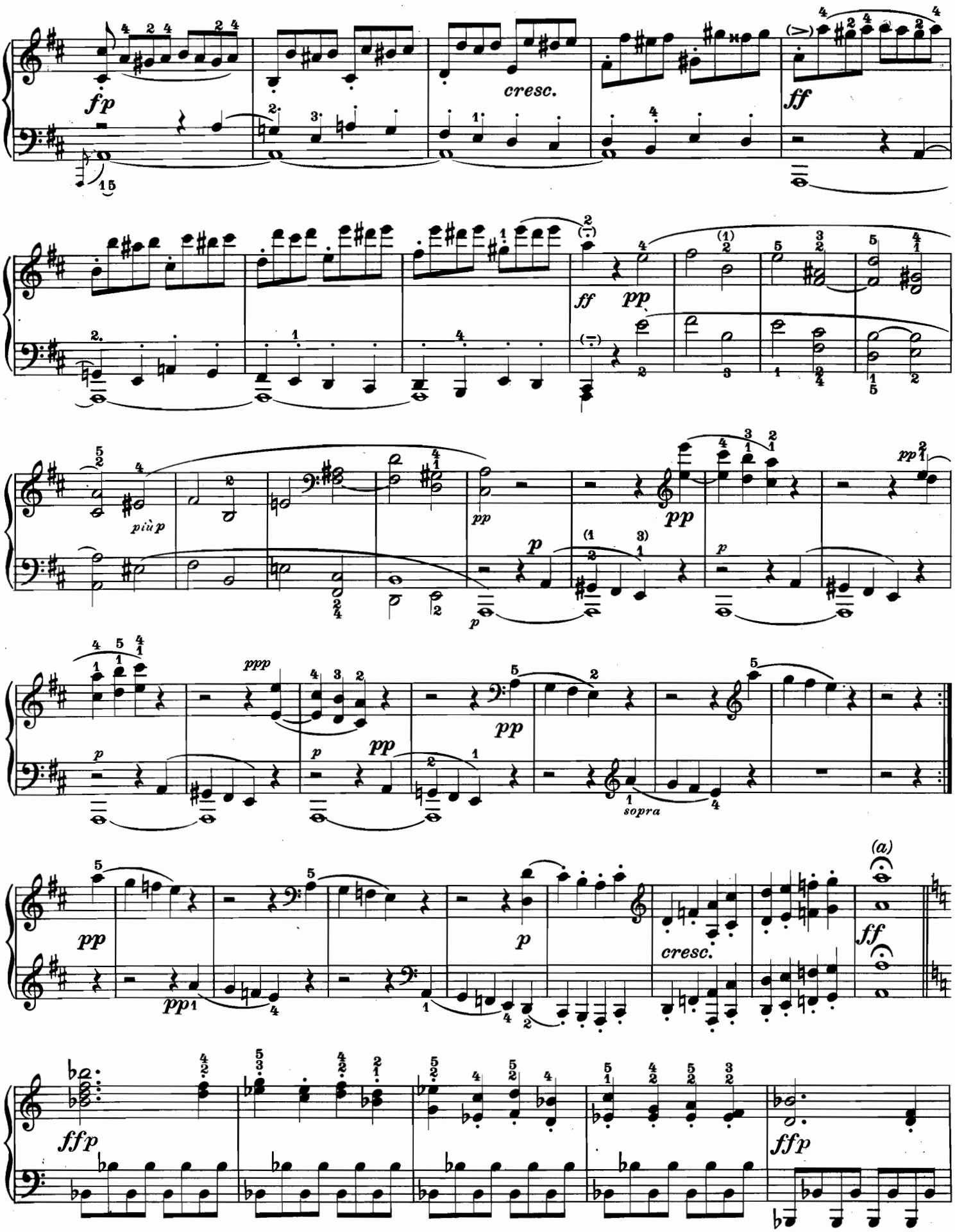
a) Corona di 5 ottavi, senza pausa respiratoria.
b) Corona di 7 ottavi, poi continuare senza interruzione.

a) *Fermata of 5 quavers. Continue immediately.*
b) *Fermata of 7 quavers. Continue immediately.*

a) Fermate fünf Achtel, unmittelbar weiter.
b) Fermate sieben Achtel, ebenfalls gleich weiter.


I.
ben articolato
piu p, leggiero
IV.
I.
più p
p melodiosamente
ben in tempo
non cresc.
cresc.
molto
Ped.
tranquillo
ma in t.
distinto
poco
più p
III.
II.
à)

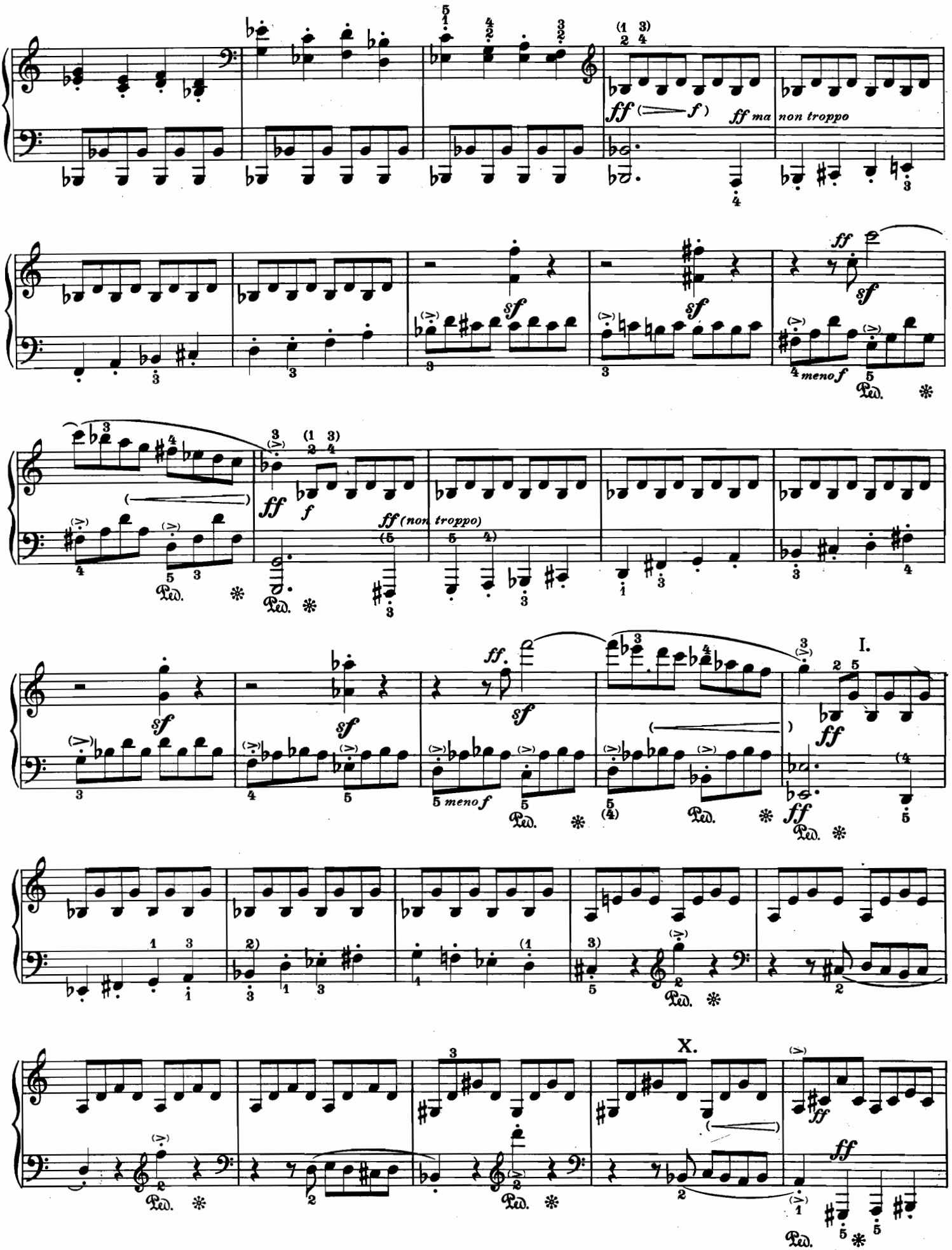

I.
(a)
p
più p
IV.
I.
II.
III.
I.
sf
p
p sonore
più p
IV.etc.
pp
cresc.
sf
f
p
cresc.
I.
sfp
cresc.
mf
sempre
cresc.
ff
X.
fp
non
cresc.
a)

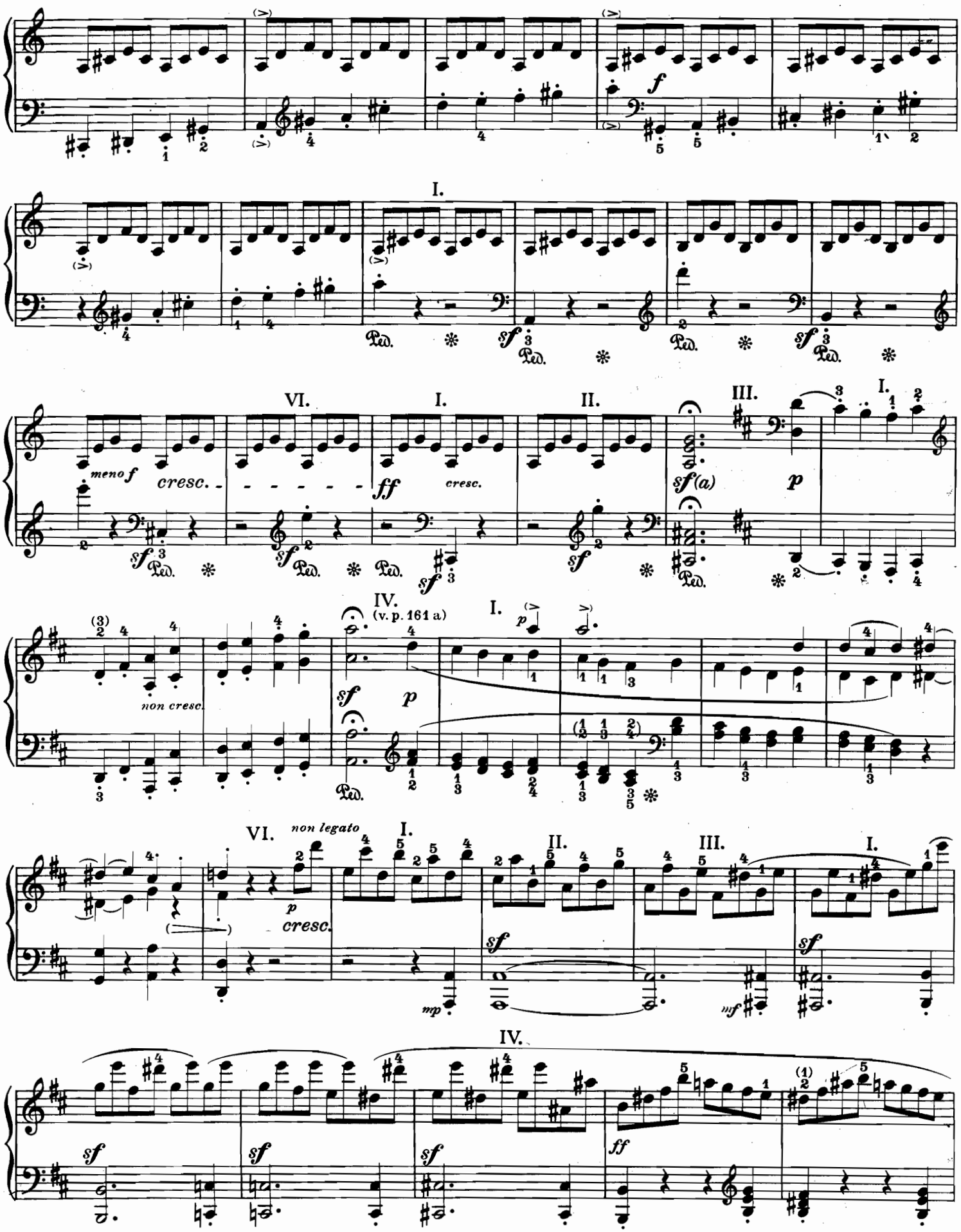


a) Corona di 3 minime, poi continuare senza interruzione.

a) *Fermata of 3 minims. Continue immediately.*

a) Fermate drei Halbe, gleich weiter.

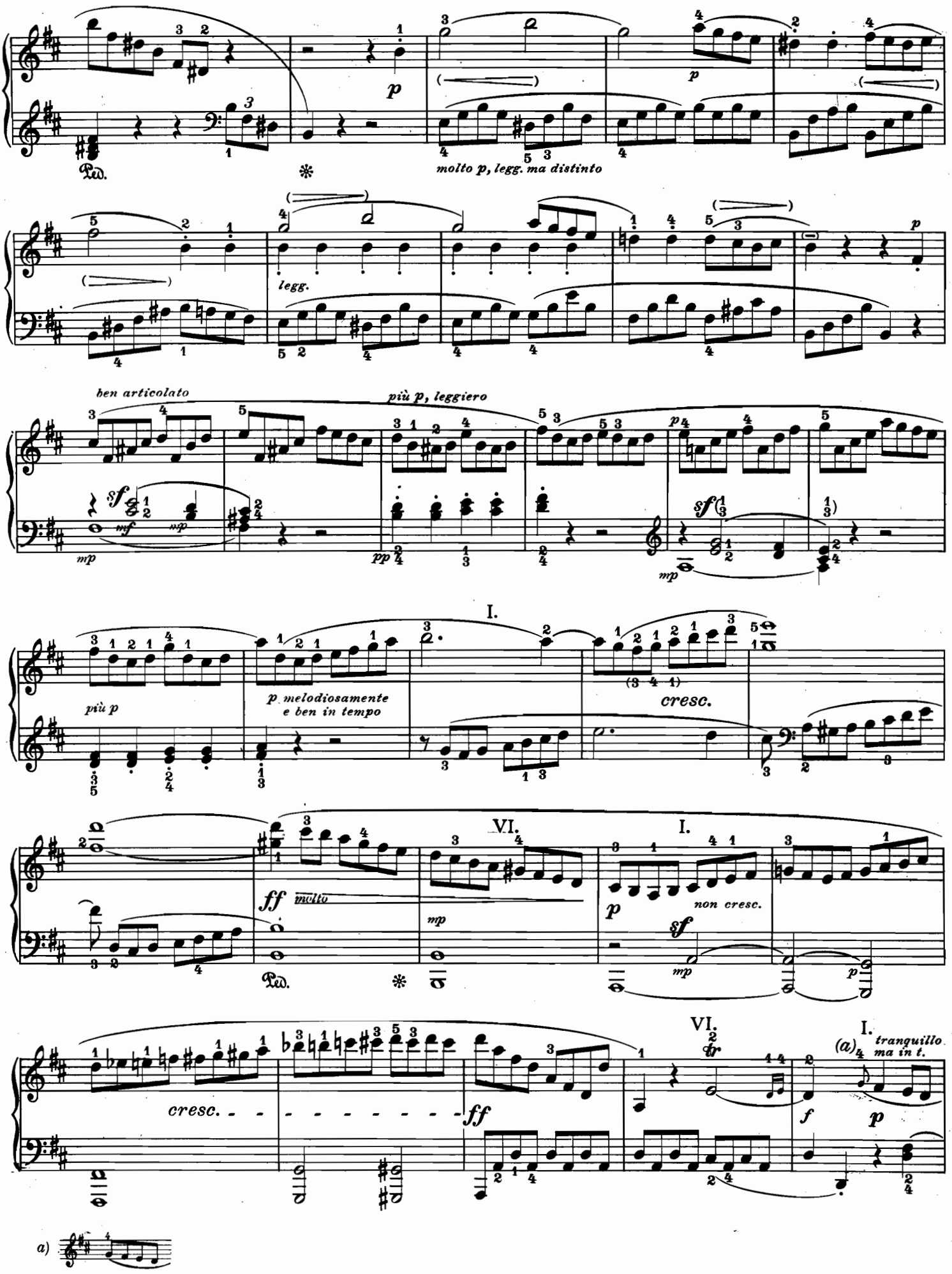

ff ma non troppo
meno f
ff (non troppo)
meno f
I.
X.

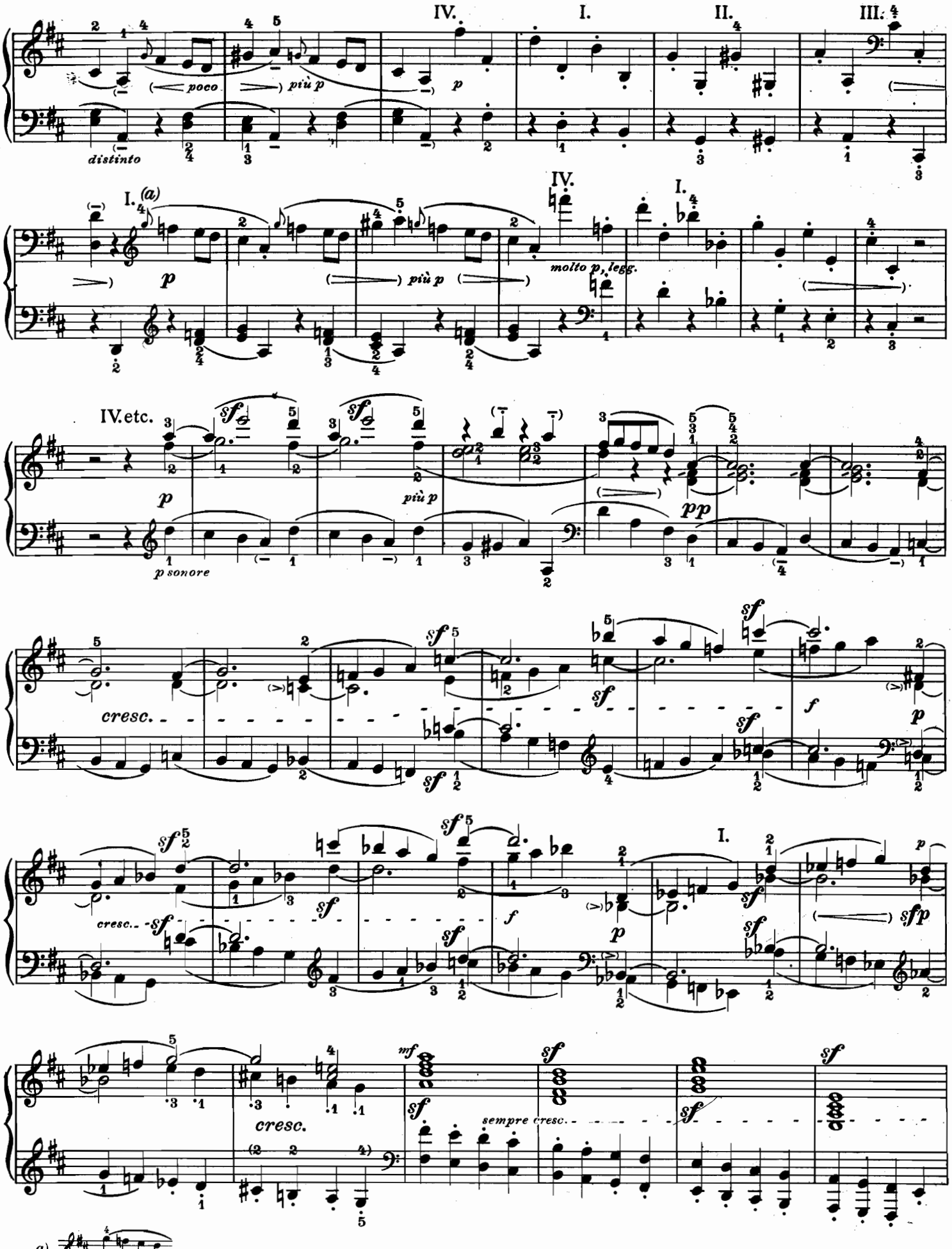


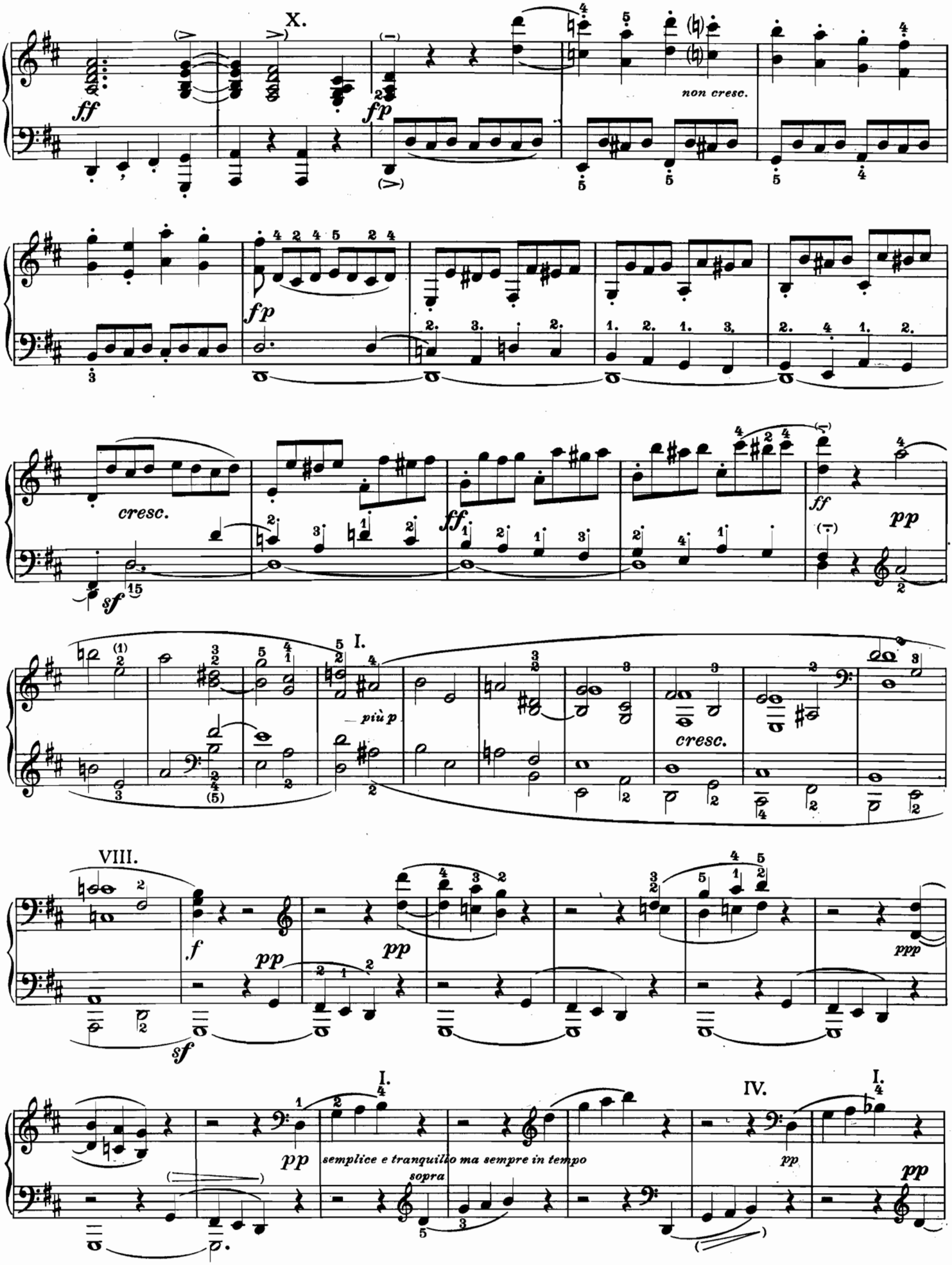
a) Corona di 11 quarti, poi continuare senza interruzione.

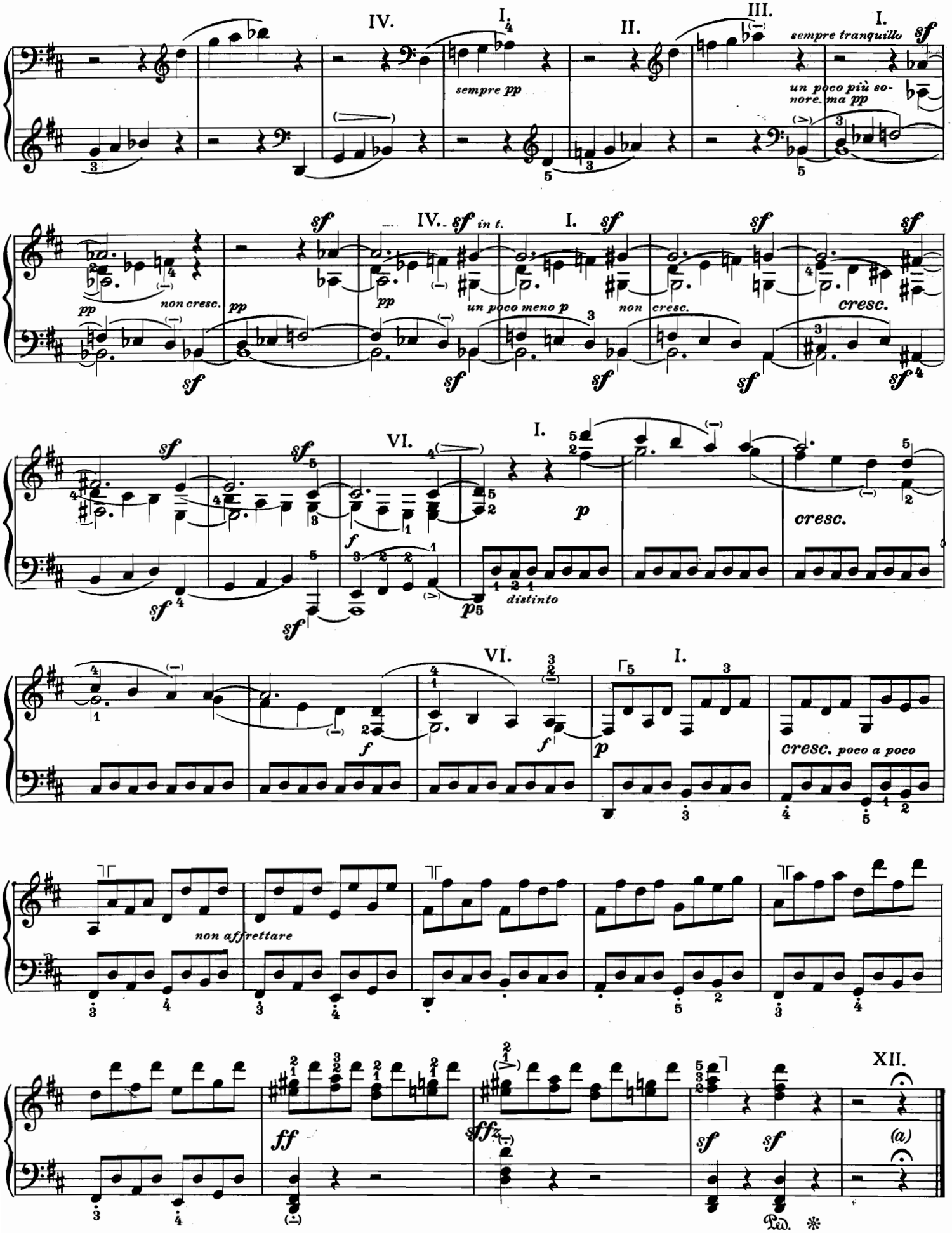
a) *Fermata of 11 crotchets. Continue immediately.*

a) Fermate elf Viertel, gleich weiter.

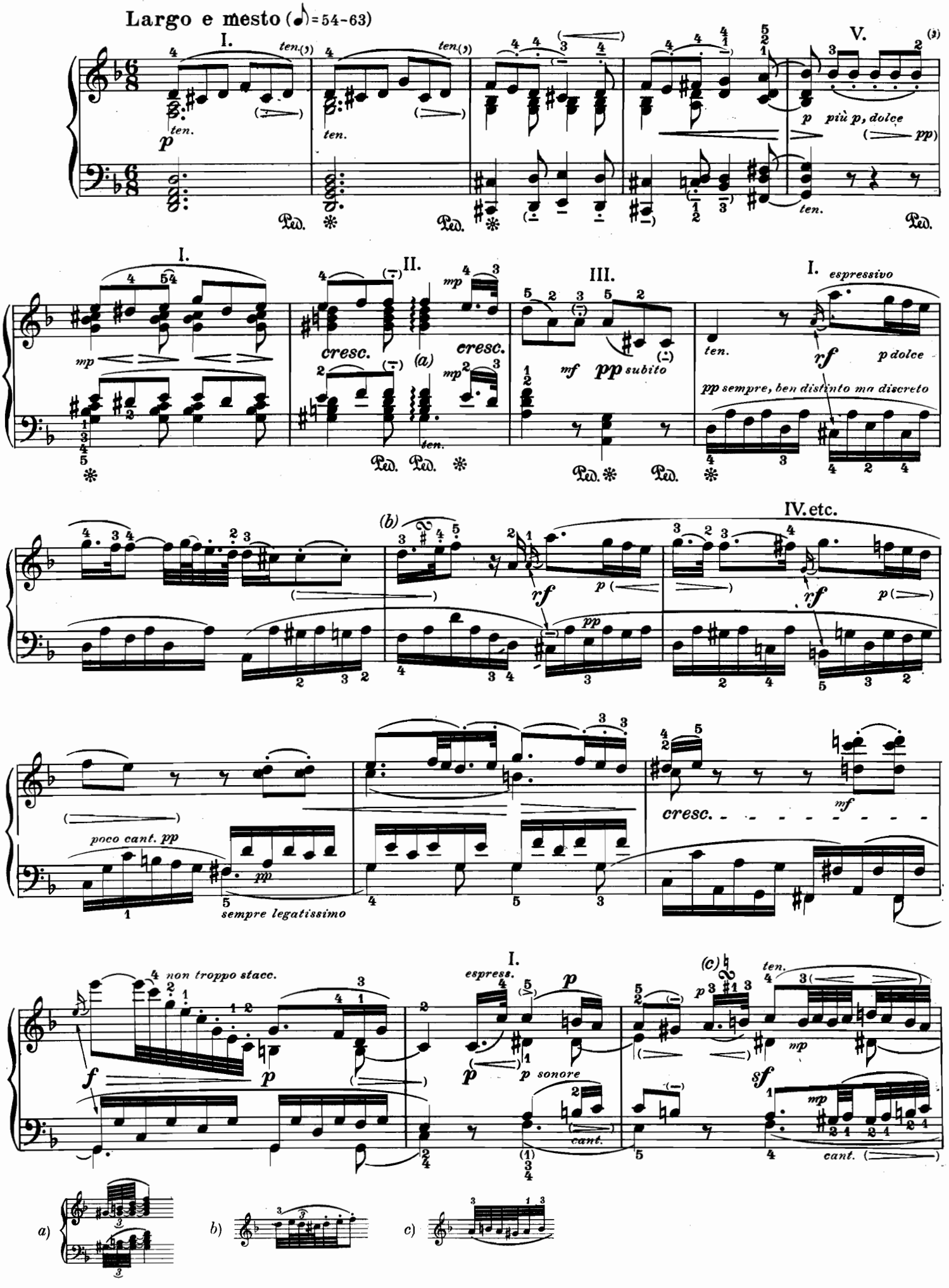

molto p, legg. ma distinto
legg.
ben articolato
più p, leggiero
più p
p melodiosamente
e ben in tempo
cresc.
non cresc.
tranquillo
ma in t.
a)

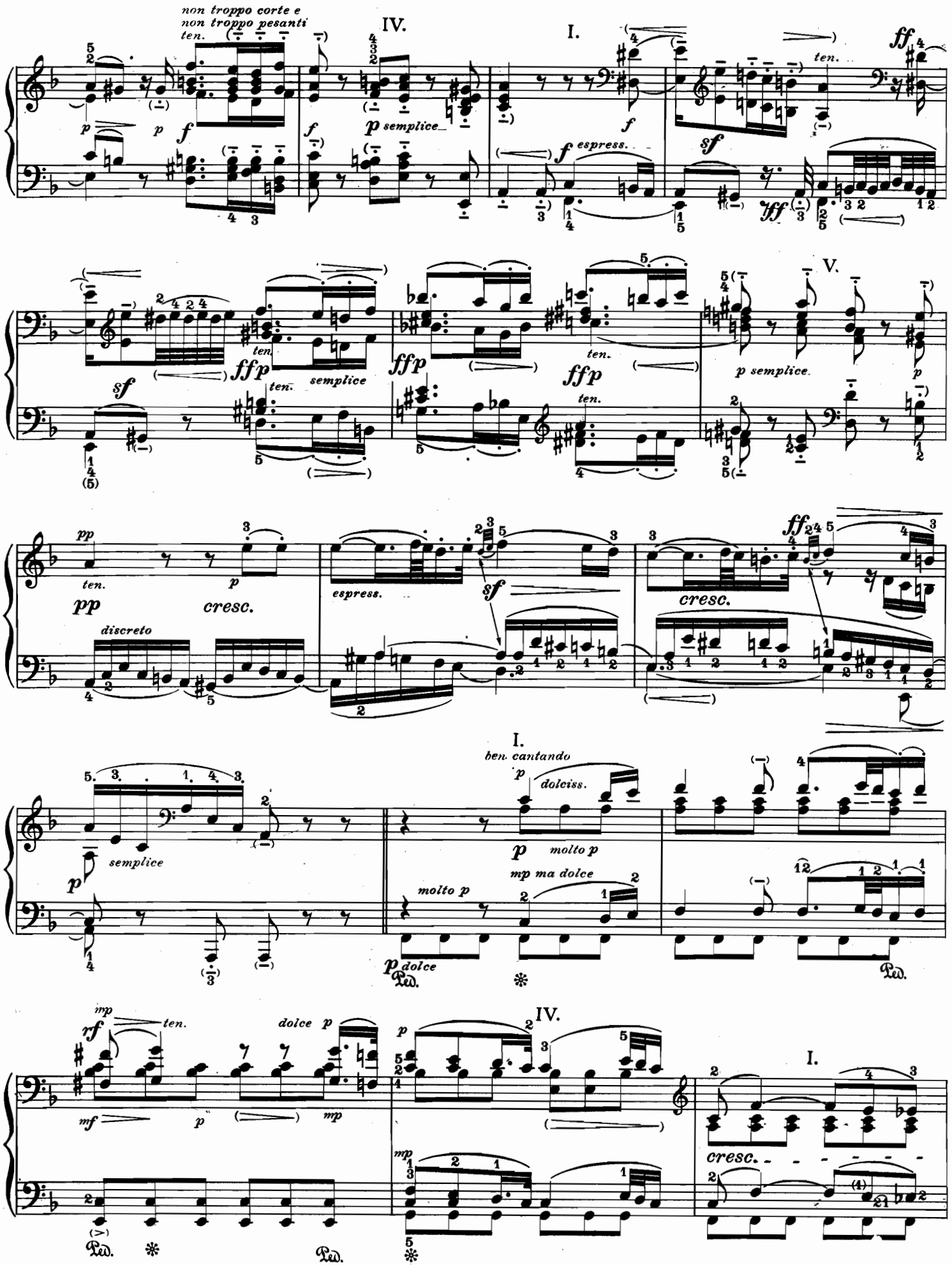

IV.
I.
II.
III.
poco
più p
p
distinto
I. (a)
molto p, legg.
IV. etc.
sf
più p
pp
p sonore
cresc.
f
sfp
mf
sempre cresc.
a)

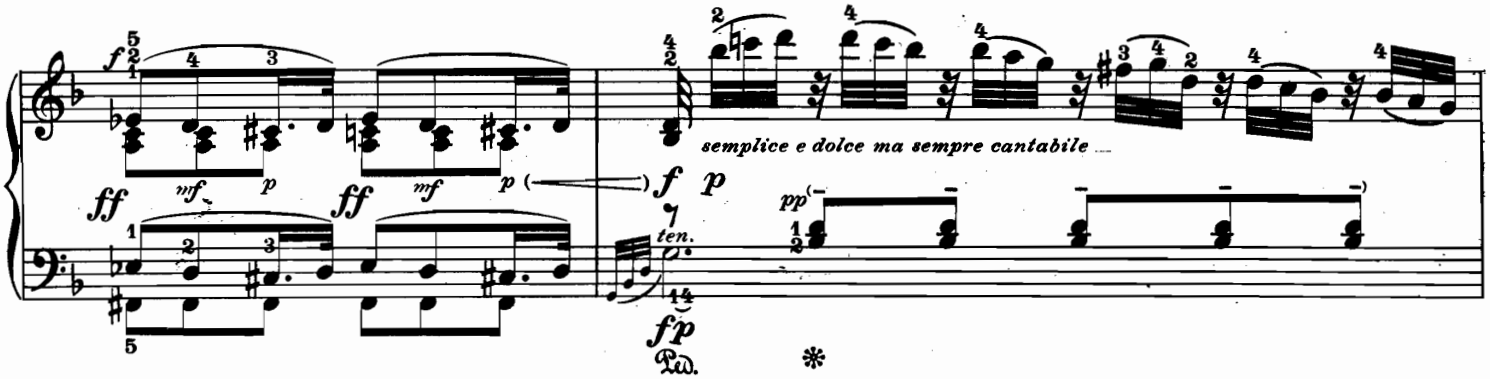

X.
ff
fp
non cresc.
fp
cresc.
sf
ff
pp
I.
più p
cresc.
VIII.
f
pp
pp
ppp
sf
I.
pp
semplice e tranquillo ma sempre in tempo
sopra
IV.
pp
I.
pp

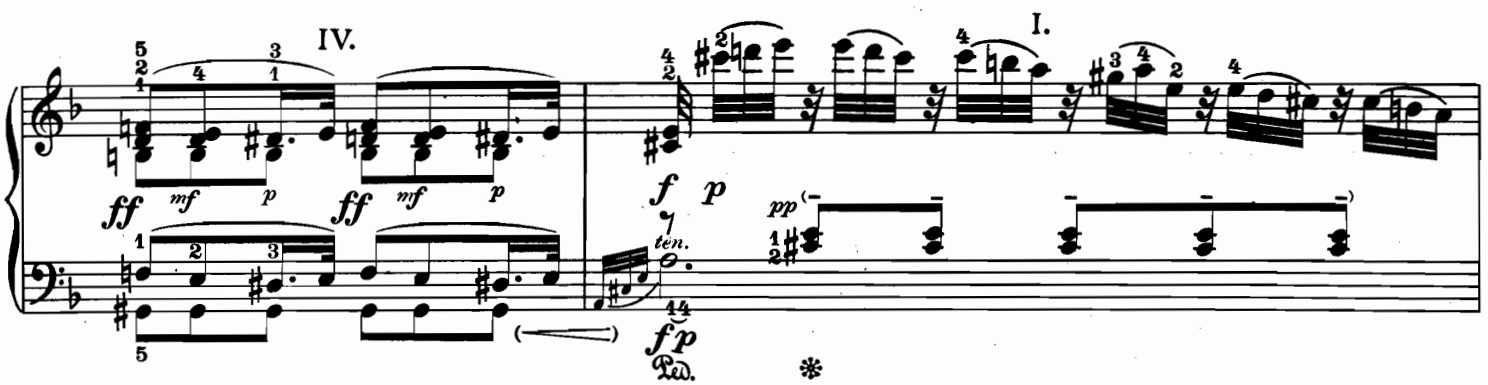


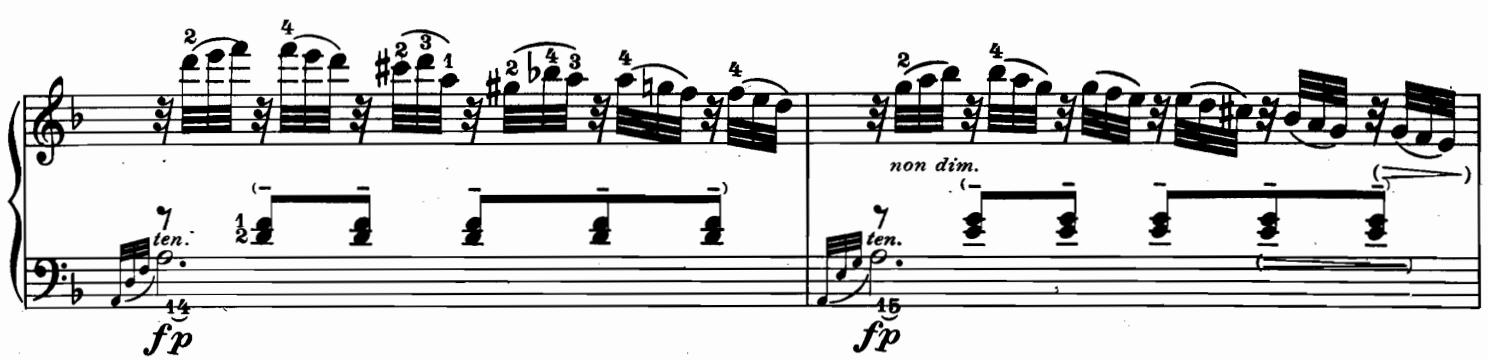
a) Attenzione alla corona! | a) *Observe the Fermata!* | a) Fermate beachten!

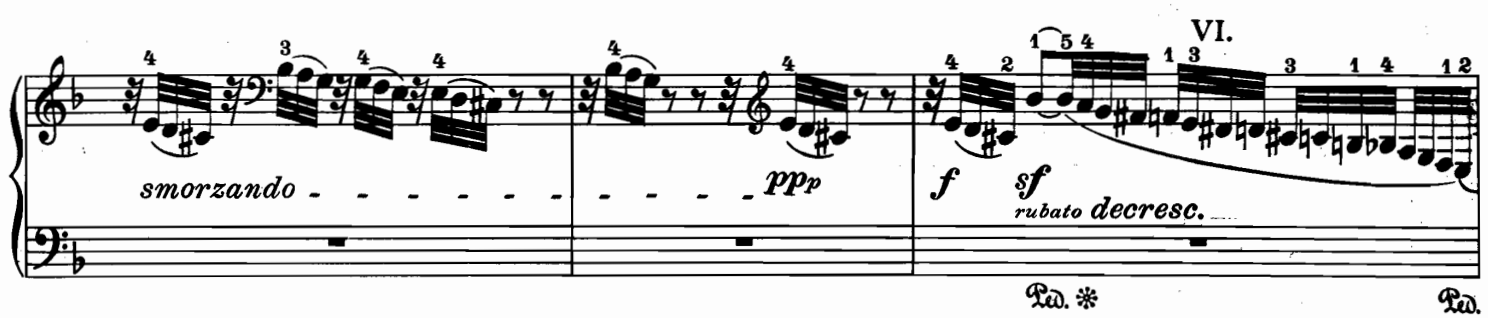

Largo e mesto (♩= 54-63)
I.
ten.
p
Ped.
V.
p più p, dolce
pp
II.
cresc.
mp
(a)
III.
mf pp subito
I. espressivo
rf
p dolce
pp sempre, ben distinto ma discreto
(b)
IV. etc.
poco cant. pp
sempre legatissimo
cresc.
mf
non troppo stacc.
f
espress.
p sonore
cant.
(c)
sf
a)
b)
c)

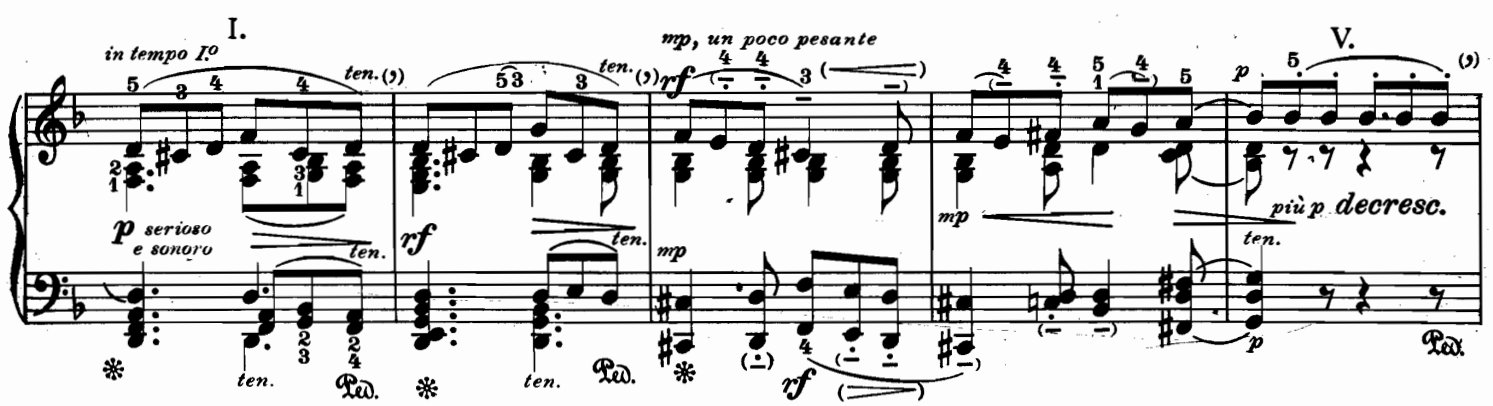

non troppo corte e
non troppo pesanti
ten.
IV.
I.
p semplice
f espress.
ten.
ff
sf
ffp
semplice
V.
p semplice
pp
cresc.
discreto
espress.
ben cantando
dolciss.
molto p
mp ma dolce
dolce
rf
mf
mp
cresc.

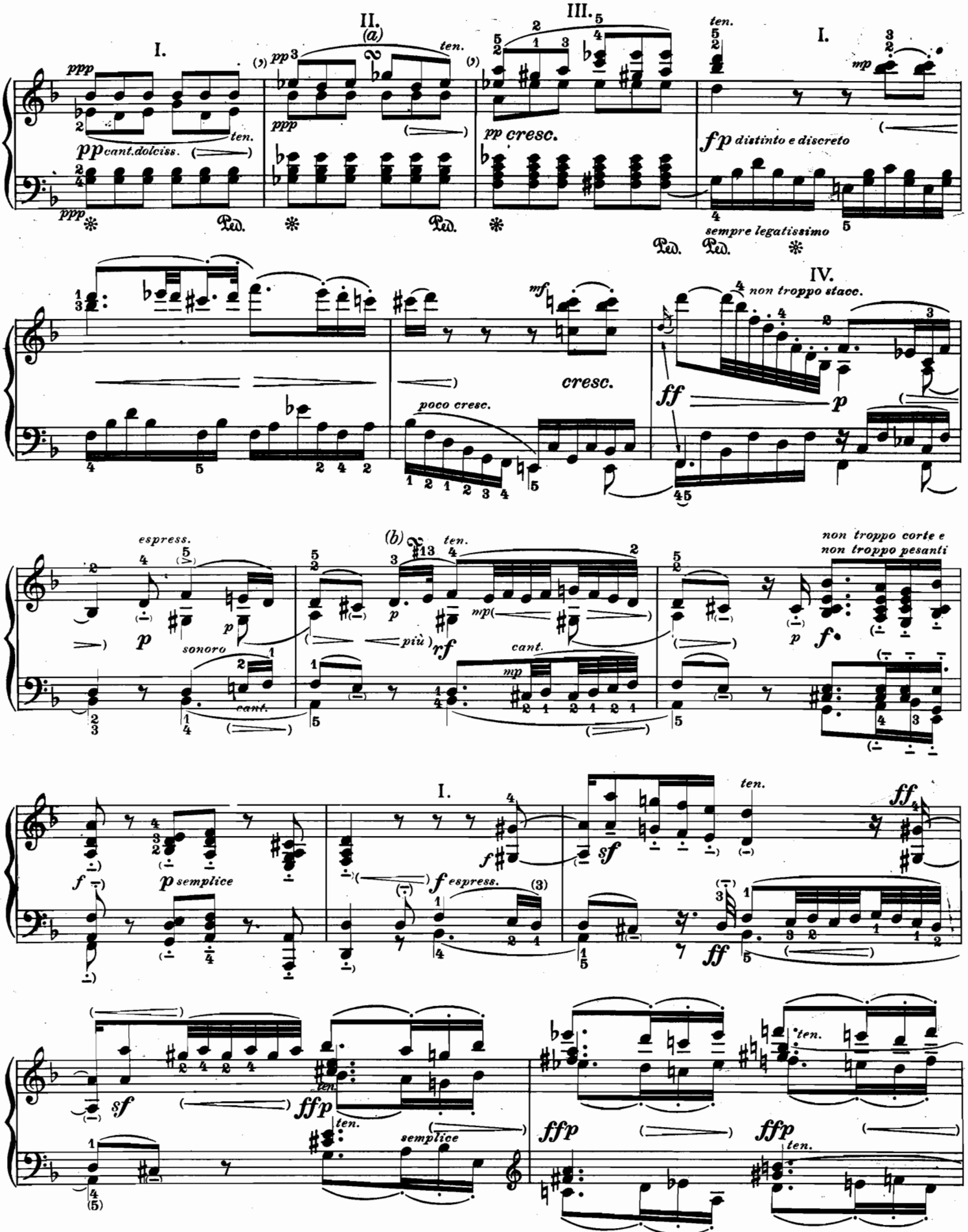

semplice e dolce ma sempre cantabile

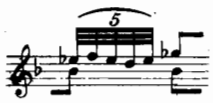

IV.
I.


non dim.

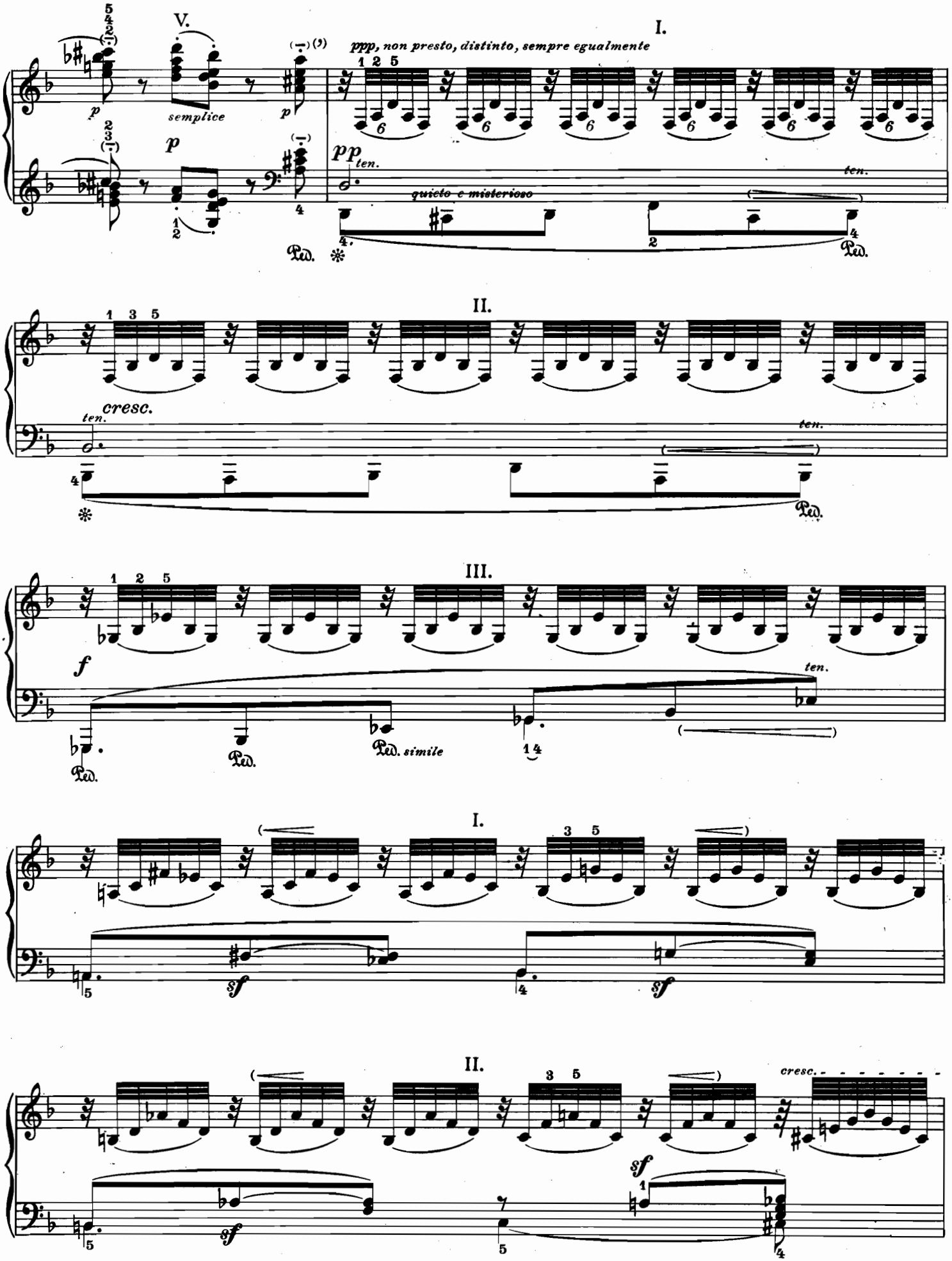

smorzando
VI.
rubato decresc.

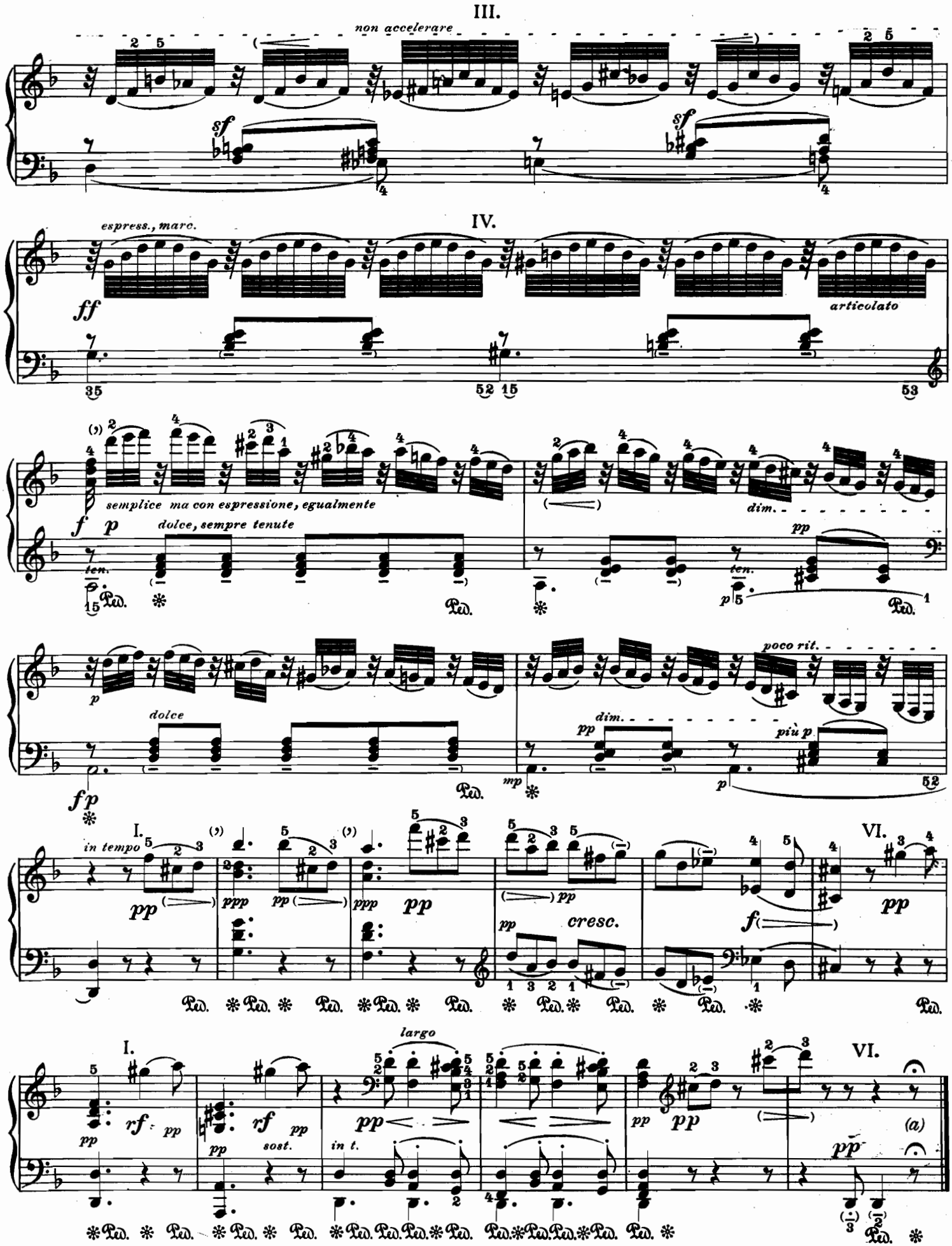

I.
in tempo I.o
p serioso e sonoro
mp, un poco pesante
V.
più p decresc.



a) 

b) Vedi pag. 171 c).
b) *See page 171 c).*
b) Siehe Seite 171 c).


V.
I.
ppp, non presto, distinto, sempre egualmente
semplice
quieto e misterioso
ten.
II.
cresc.
III.
simile
I.
II.
cresc.



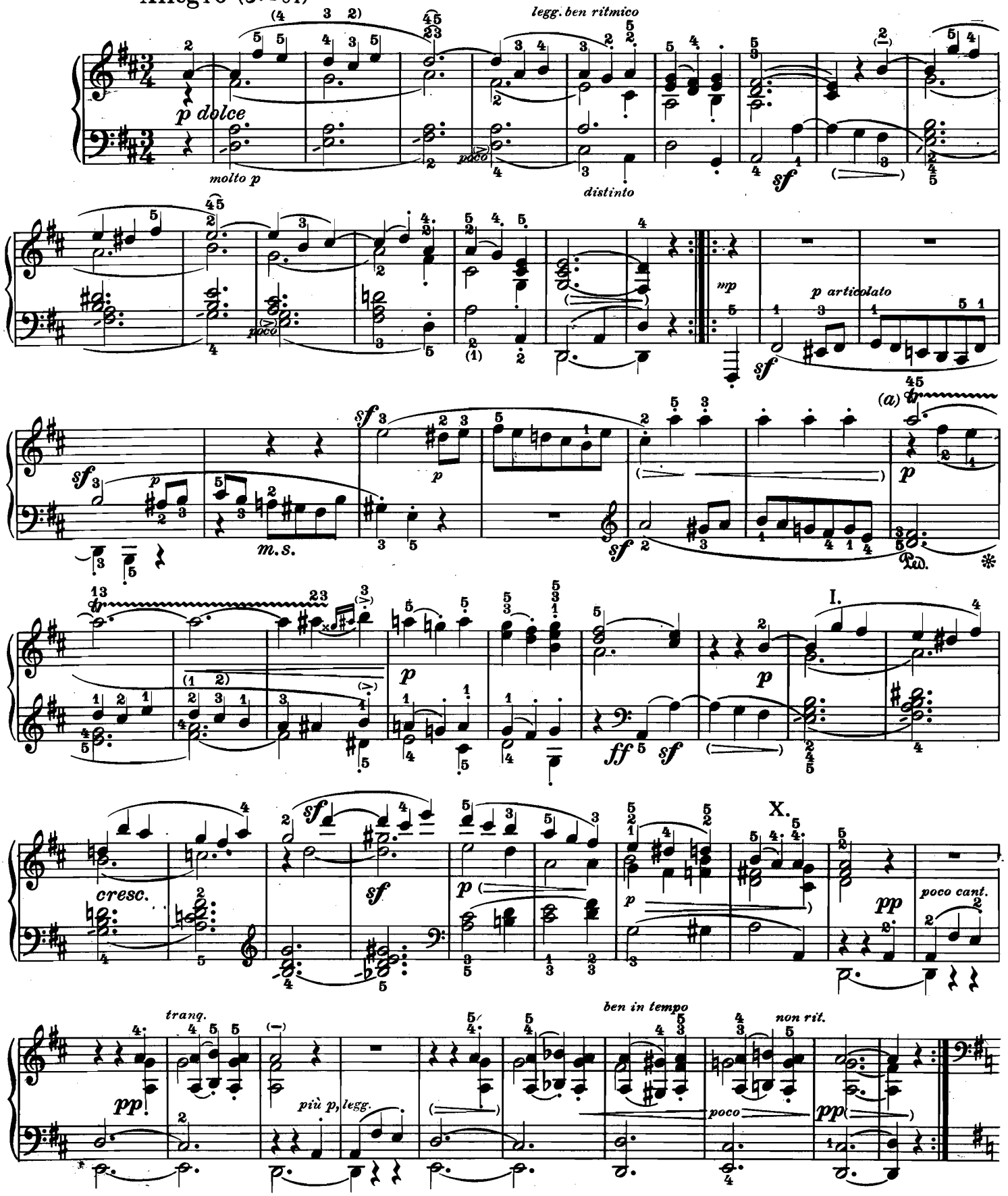
a) Attenzione alla corona!

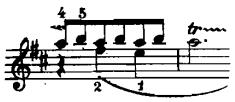
a) *Observe the Fermata!*

a) Fermate beachten!

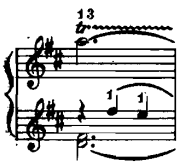
MINUETTO

Allegro (𝅗𝅥. = 84)



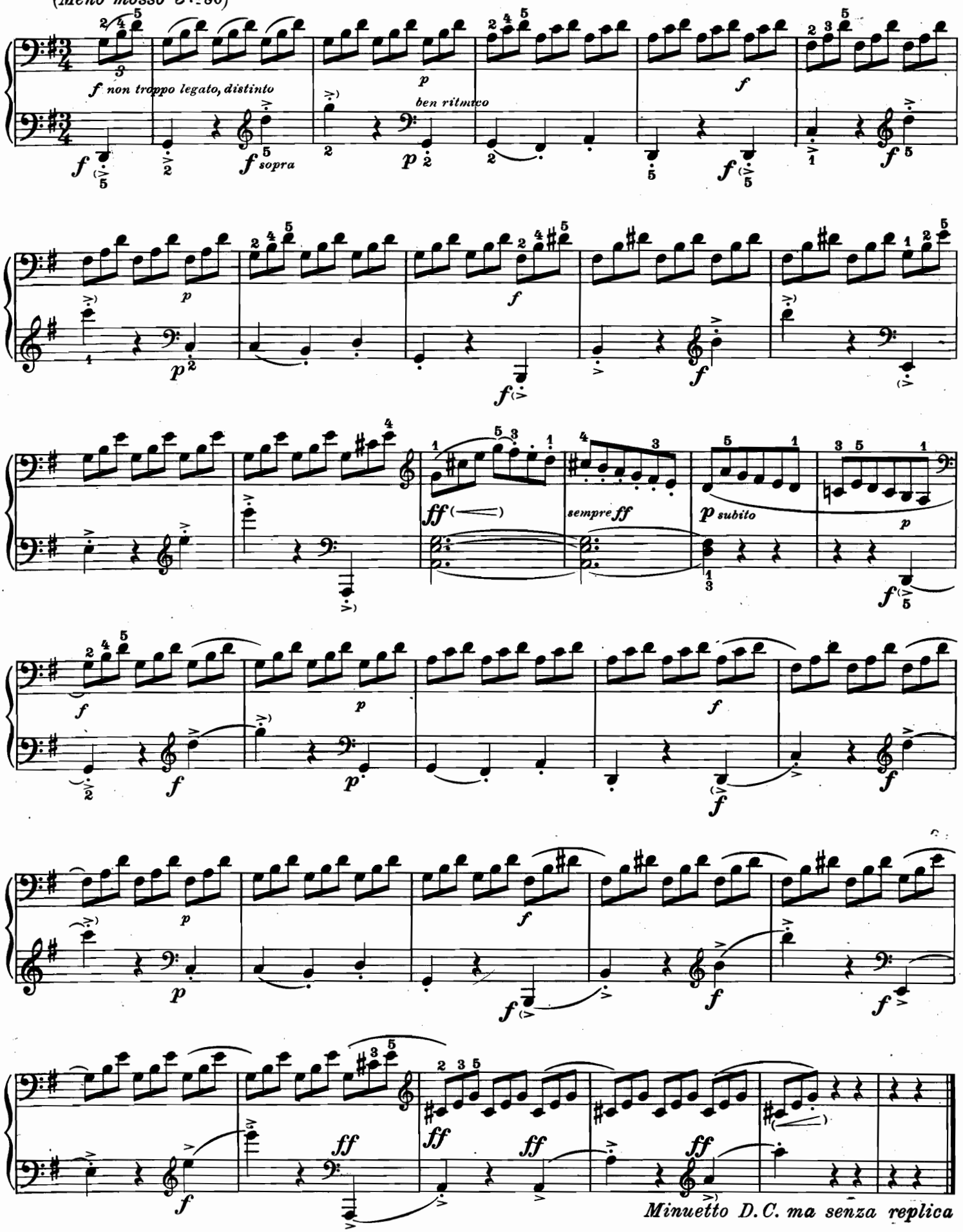
a) 

l'esecuzione seguente è più facile:
but easier in the following manner:
leichter aber in folgender Ausführung:



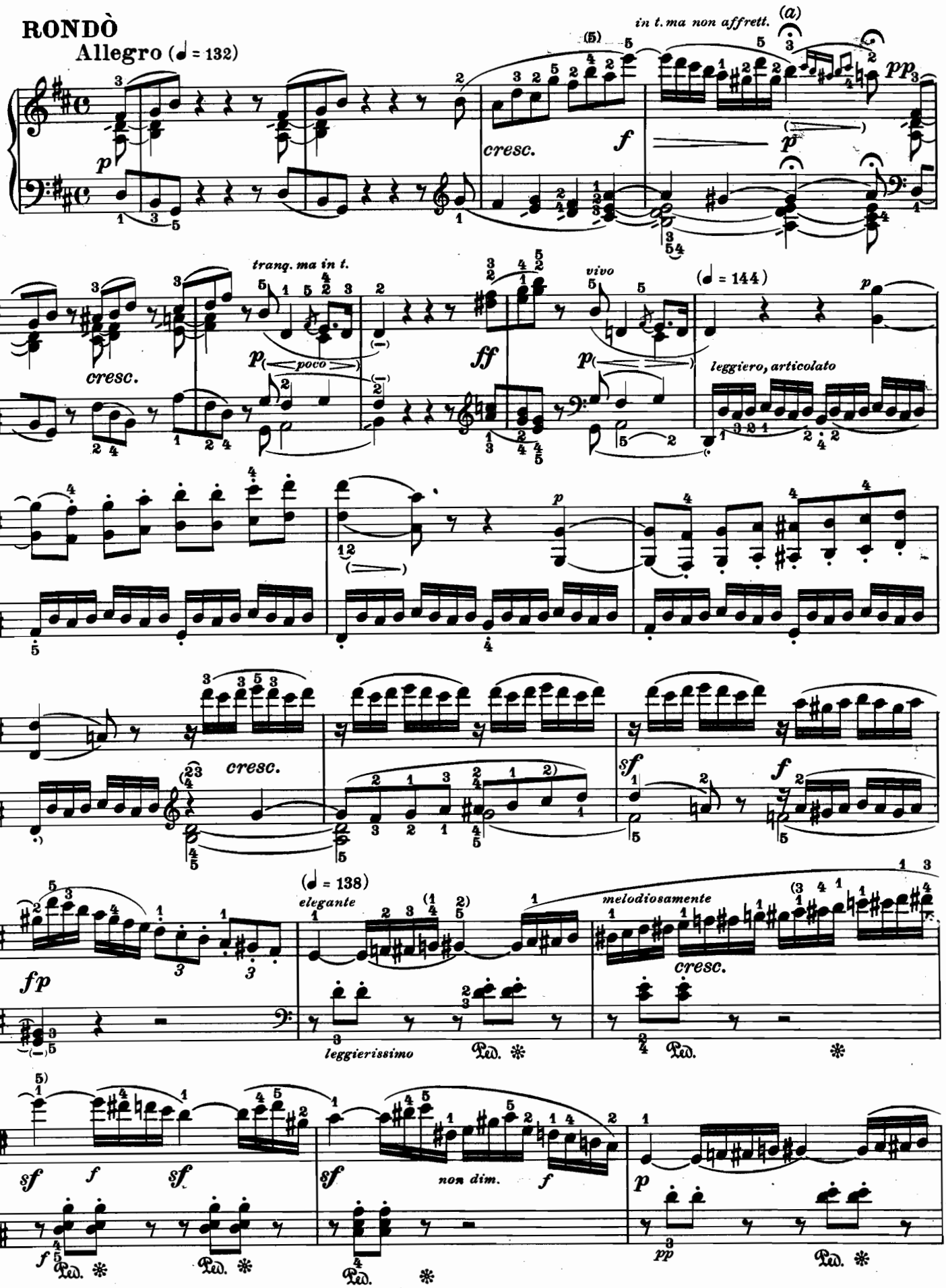
TRIO

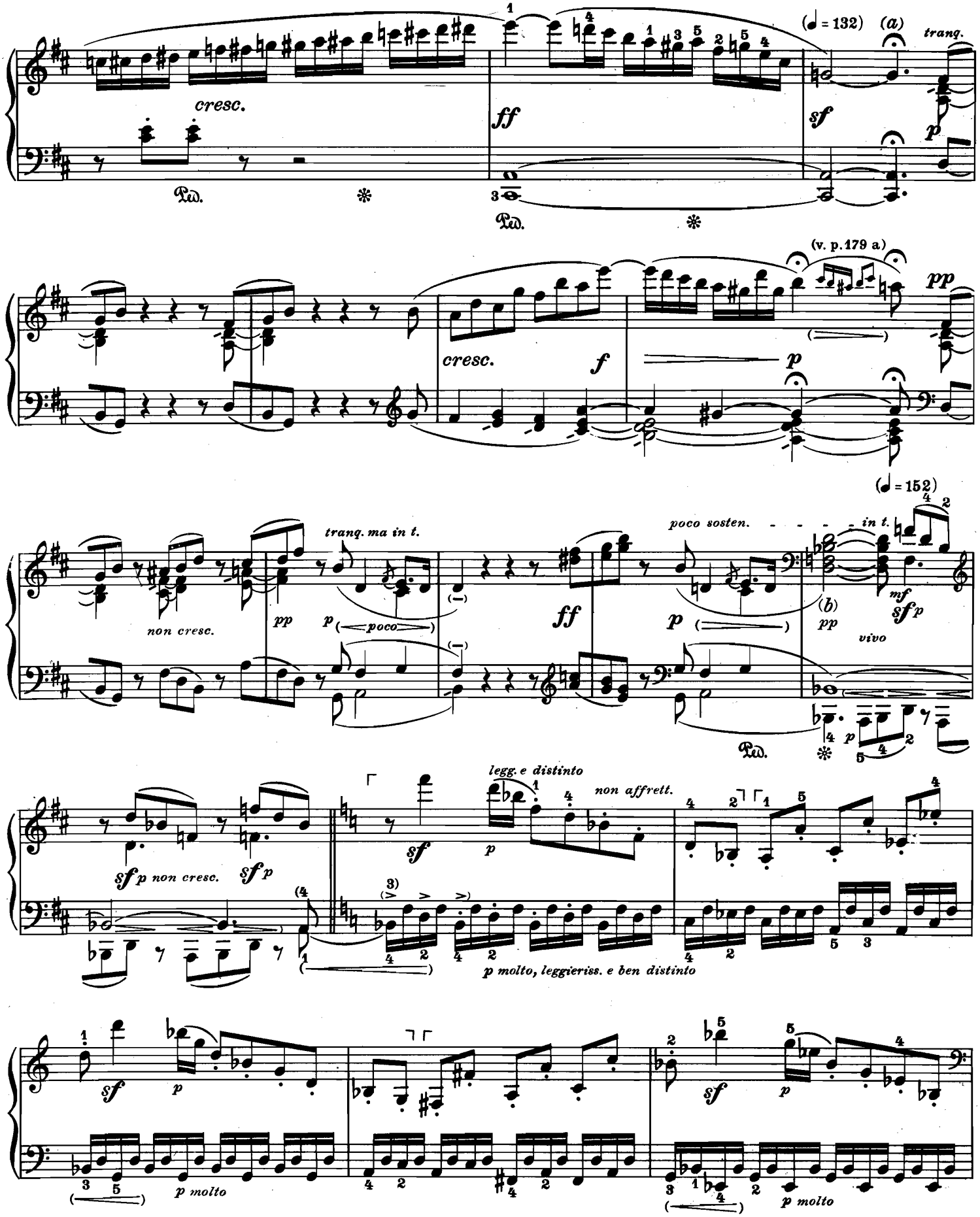
(Meno mosso ♩. = 80)



RONDÒ

Allegro (♩ = 132)

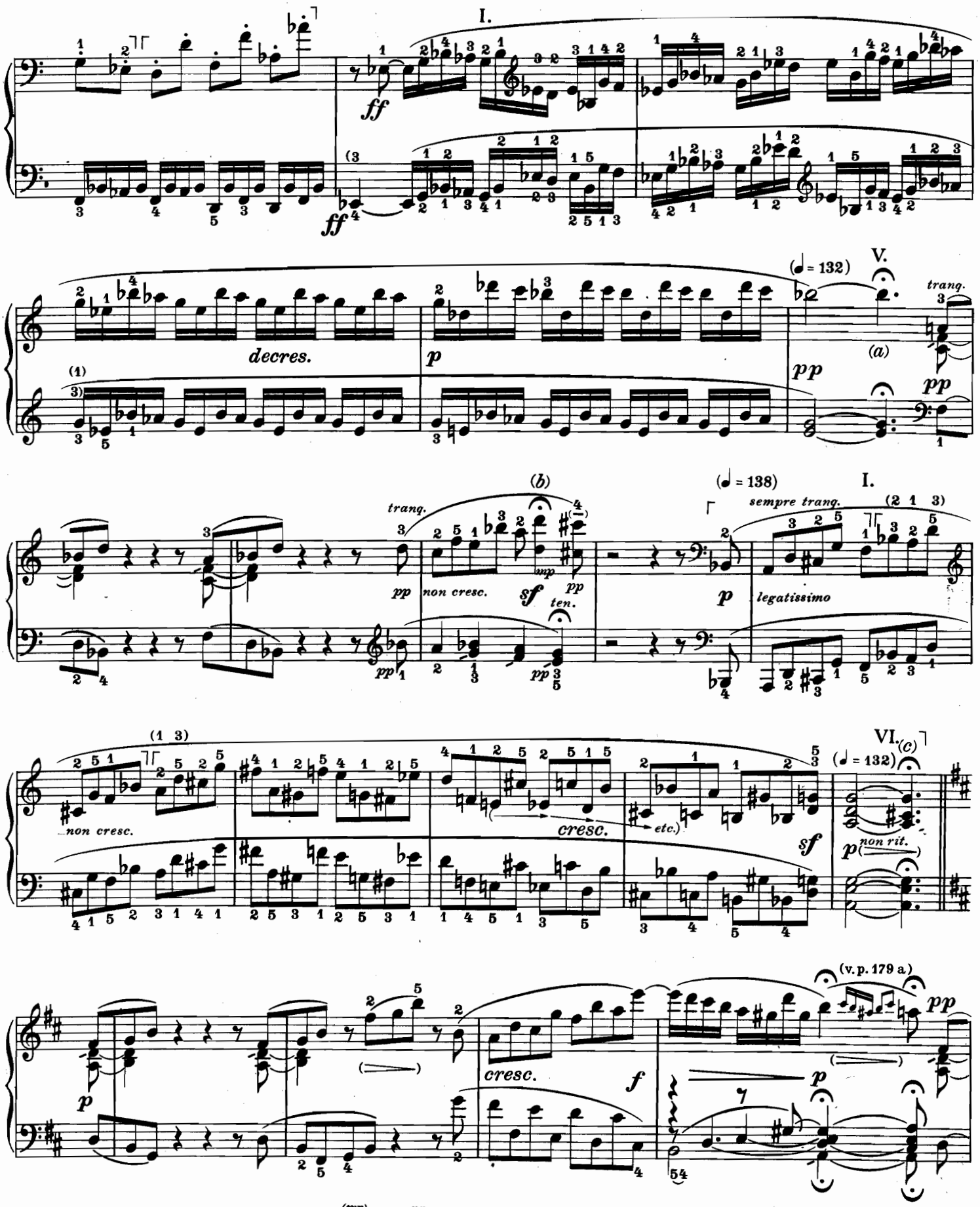




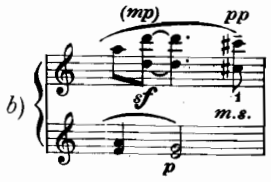
a) Corona di 5 ottavi, poi continuare immediatamente.
b) Alcune edizioni hanno qui un *ff*.

a) *Fermata of 5 quavers. Continue immediately.*
b) *Some editions have here a « ff ».*

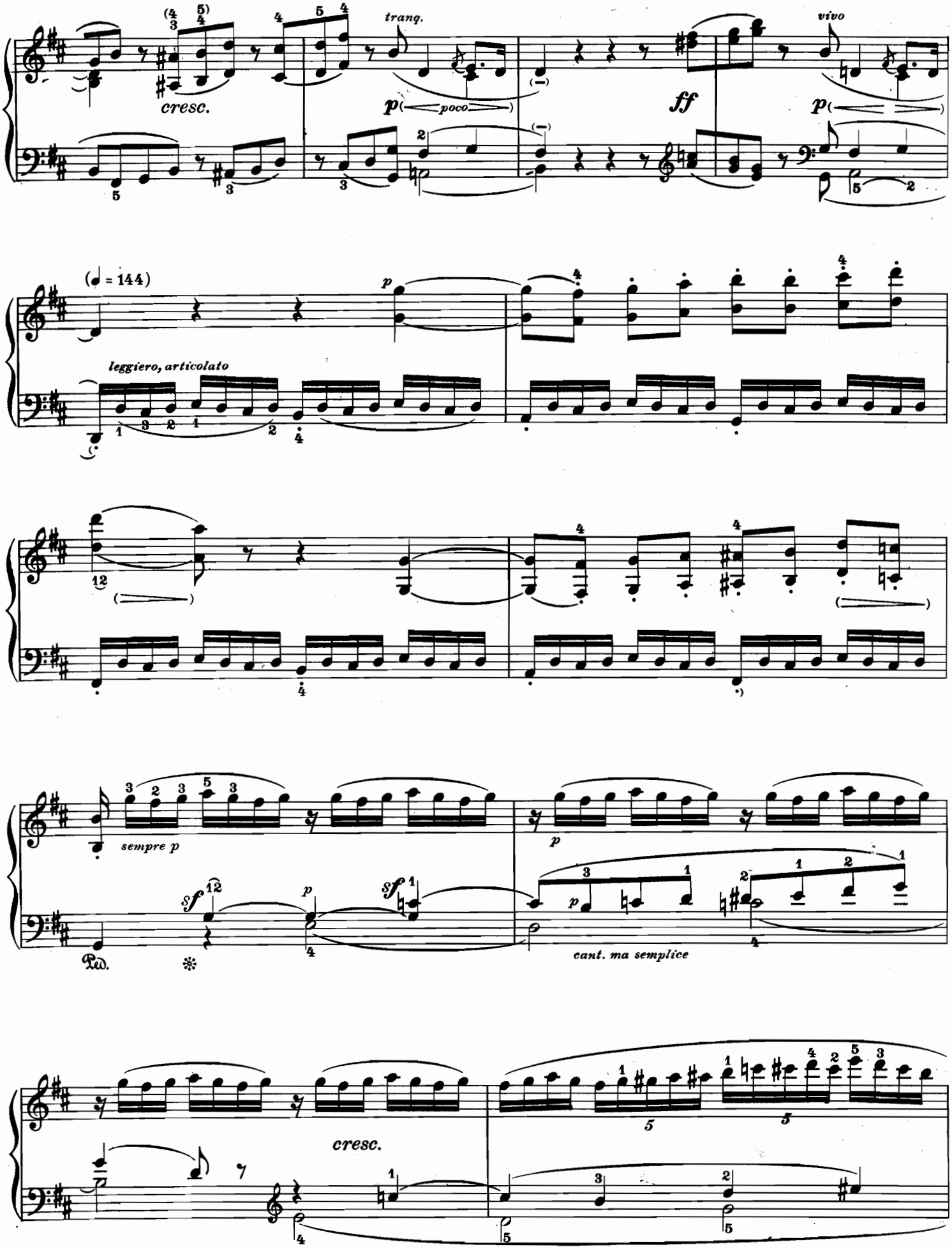
a) Fermate fünf Achtel, sofort weiter.
b) Manche Ausgaben haben hier ein *ff*.

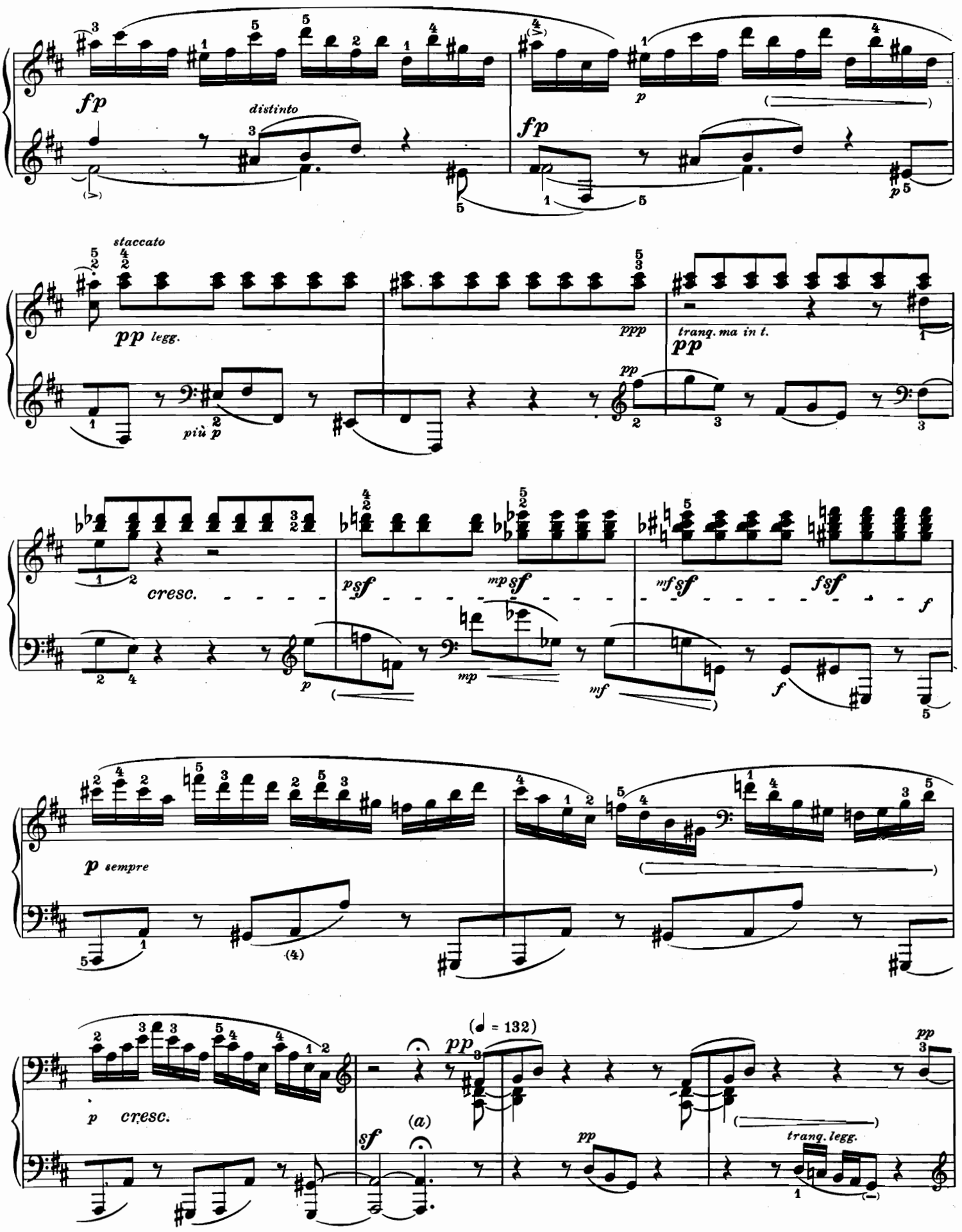


a) Corona di 5 ottavi.
a) *Fermata of five quavers.*
a) Fermate fünf Achtel.

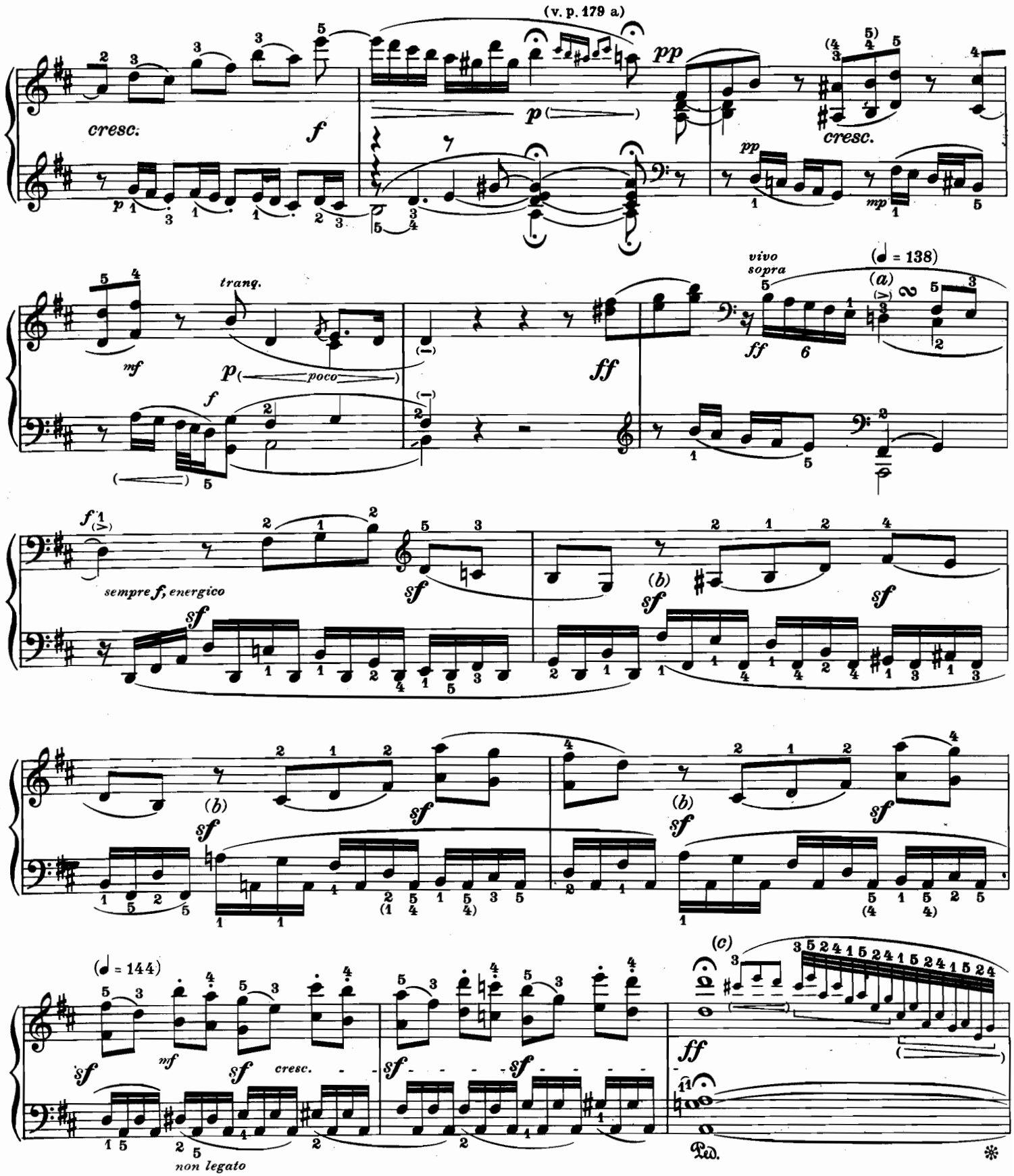


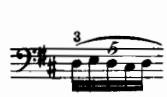
c) Corona di 7 ottavi.
c) *Fermata of seven quavers*
c) Fermate sieben Achtel.


cresc.
tranq.
p(poco)
ff
vivo
p( )
(♩ = 144)
p
leggiero, articolato
sempre p
Sf
p
Sf
Ped.
p
cant. ma semplice
cresc.



a) Corona di 5 ottavi. | a) *Fermata of five quavers.* | a) Fermate fünf Achtel.

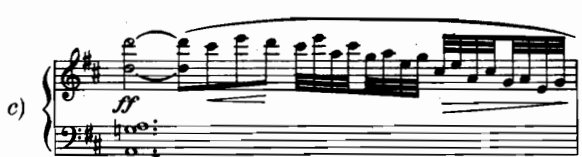


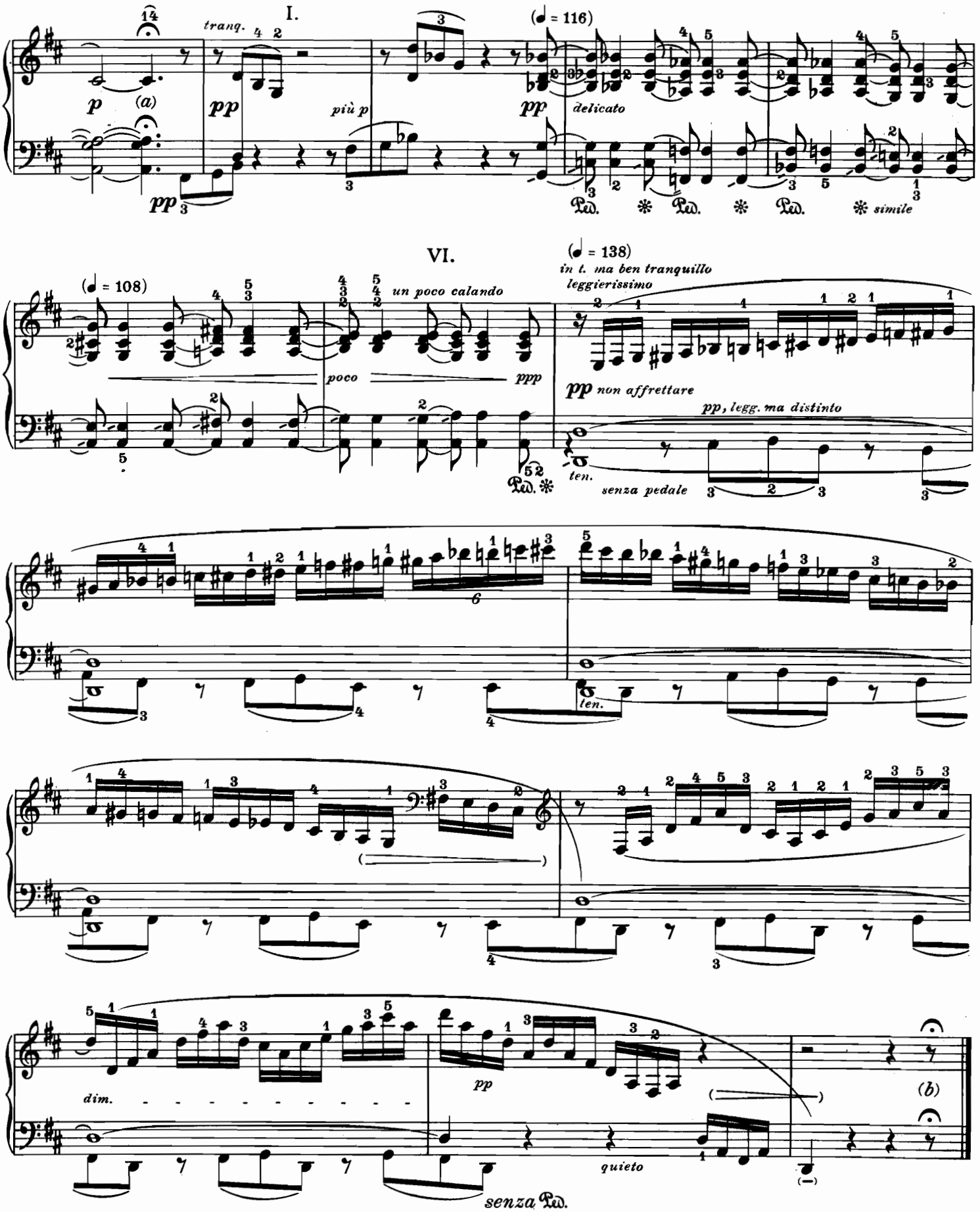
a) 

b) E' più facile prendere il *fa diesis* (e dopo, per due volte, il *la*) con il pollice della mano destra.

b) *It is easier to play the « f sharp », and later the « a » (twice), with the right thumb.*

b) Leichter ist es, hier das « fis », zweimal später das « a » mit dem Daumen der rechten Hand zu nehmen.

c) 



a) Corona di 5 ottavi; continuare poi senza interruzione.
b) Attenzione alla corona, piuttosto lunga (almeno 8 quarti).

a) *Fermata of 5 quavers Continue immediately.*
b) *Observe the Fermata - rather long (at least 8 crotchets).*

a) Fermate fünf Achtel, gleich weiter.
b) Fermate beachten, recht lang (mindestens acht Viertel).